

مجلة الكلم

دورية محكمة تصدر عن مخبر اللهجات ومعالجة الكلام

جامعة أحمد بن بلة وهران 1- الجزائر

01 أبريل 2019

المجلد: 04

العدد: 01

رئيس التحرير: أ.د مكي دزار

مديرة المجلة: أ.د سعاد بسناسي

منشورات مخبر البحث: اللهجات ومعالجة الكلام
Laboratory Dialects And Treatment Of Speech

ISSN : 2543-3822

الإيداع القانوني: أبريل 2019



ISSN : 2543-3822

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة أحمد بن بلة-وهران1
Ahmed Ben Bella University -Oran1- Algeria



الكلم

AL KALIM

الإيداع القانوني: جانفي 2019

ISSN: 2543-3822

مجلة دورية محكمة تصدر عن مختبر اللّهجات ومعالجة الكلام جامعة أحمد بن بلة- وهران1(الجزائر)

مدير المجلة/ مسؤول: أ.د سعاد بسناسي

رئيس التحرير: أ.د مكي درار

فريق التحرير

د. هشام رحال	د. رضوان شيهان	د. تازغت بلعيد
د. نورالدين زراي	د. زهرة عابد	د. فاطمة بن عدة
د. عبد الكريم حمو	د. محمد بسناسي	د. الميلود منصوري
د. محمد طاهر الحيادة	د. إبراهيم القيسي	د. مصطفى أحمد قنبر
د. عصام واصل		د. مليكة ناعيم

أعضاء اللجنتين العلمية والاستشارية

أ.د. صالح بلعيد- رئيس المجلس الأعلى للغة العربية (الجزائر)	أ.د. مكي درار (الجزائر)
أ.د. عبد الملك مرتاض (الجزائر)	أ.د. إدريس بن خويا (الجزائر)
أ.د. عبد القادر فيدوح (قطر)	أ.د. أمينة طيبي (الجزائر)
أ.د. عبد العليم بوفاتح (الجزائر)	د. هناء محمود إسماعيل الجنابي (العراق)
أ.د. محمد بوعمامة (الجزائر)	أ.د. بشرى تاكفراست (المغرب)
أ.د. سعاد بسناسي (الجزائر)	أ.د. خليفة صحراوي (الجزائر)
أ.د. أحمد حساني (الإمارات العربية المتحدة)	أ.د. عمّار ساسي (الجزائر)
أ.د. خالد علي حسن الغزالي (اليمن)	أ.د. عبد الرزاق مجدوب (المغرب)
أ.د. محمد علي سلامة (مصر)	د. رمضان حينوني (الجزائر)
د. سلوى عثمان أحمد محمد (السودان)	د. مصطفى طاهر أحمد الحيادة (الأردن)
د. عصام حفظ الله واصل (اليمن)	د. فرانسيسكو مسكسو (إسبانيا)
د. محمد بسناسي (فرنسا)	د. صلاح عبد القادر كزاره (سوريا)
د. محمد راشد الندوي (المملكة العربية السعودية)	د. إبراهيم أحمد سلام الشيخ عيد (فلسطين)
د. رفيعة الحبش (كندا)	د. رضا الأبيض (تونس)
د. محمد فايد (الجزائر)	أ.د. محمد زيوش (الجزائر)
د. رضوان شيمان (الجزائر)	د. زكرياء مخلوفي (الجزائر)
د. بن الدين بخولة (الجزائر)	د. ليلى مهدان (الجزائر)
د. أبو بكر بوقرين (الجزائر)	د. عيسى مومني (الجزائر)
د. محمد مكاي (الجزائر)	د. سميرة حيدا (المغرب)
د. زهور شتوح (الجزائر)	د. محمود فتوح (الجزائر)
د. نوار عبيدي (الجزائر)	د. صالح غيلوس (الجزائر)
د. محمد حاج هني (الجزائر)	د. إبراهيم القيسي (اليمن)
د. صليحة بردي (الجزائر)	د. عمر بوقمرة (الجزائر)
د. عمر حدوارة (الجزائر)	د. صالح جديد (الجزائر)

فهرس المحتويات

- الافتتاحية

06

- البعد الكولونيالي في المدرسة الفرنسية التقليدية للأدب المقارن.

07

د. محمد بكادي- جامعة المركز الجامعي الحاج موسى أخموك- تماراست(الجزائر)

17

- تمثلات الهوية في الشعر الملاحون الجزائري: قراءة في قصيدة ولد العجوز.

د. مسعودة مرسل-ي- المركز الجامعي أحمد بن يحيى الونشريسي- تيسمسيلت(الجزائر)

30

- صورة المقاومة في شعر مفدي زكرياء.

د. الحاج جفدم- جامعة حسيبة بن بوعلي-الشلف (الجزائر)

41

- الشعر الصوفي الجزائري القديم، استمداداته المعرفية ودلالاته الرمزية.

د. زهرة بن يمينة- جامعة عبد الحميد بن باديس -مستغانم (الجزائر)

53

- أبعاد الهوية الوطنية في الشعر الجزائري الحديث.

د. عبد القادر بوزيان-ي- جامعة حسيبة بن بوعلي-الشلف (الجزائر)

67

- تأثير شعراء المغرب والأندلس في شعر عبد المجيد فرغلي - دراسة تحليلية-

د. محمد الأمين بركات- جامعة محمد خيضر- بسكرة (الجزائر)

74

- التجربة الجمالية والصورة الفنية وأبعاد الهوية المغربية لدى شعراء الجزائر

د. يوسف بن نافلة- جامعة حسيبة بن بوعلي-الشلف (الجزائر)

95

- ملامح الثورة الجزائرية في الشعر المغربي - صور ونماذج-

أ. مختارية بن عابد - جامعة عبد الحميد بن باديس-مستغانم (الجزائر)

108

- قراءة في الخطاب الشعري الجزائري الحديث ديوان (النصر للجزائر) للشاعر أبو القاسم سعد الله.

أ. صلاح الدين يحيى- جامعة مولود معمري- تيزي وزو (الجزائر)

122

- تشكيلات التعدد اللغوي والعامية في شعر لخضر بن خلوف.

الطالب: حمزة بوزيان- جامعة أحمد بن بلّة وهران 1 (الجزائر)

129

- مسار الأنساق اللغوية في قصيدة "تساؤل نفس" للبخير الإبراهيمي- الواقع والآفاق - مقارنة سيميائية.

الطالبة: زهرة بللو - جامعة أحمد بن بلّة وهران 1(الجزائر)

الافتتاحية

بسم الله الرحمن الرحيم

نقدم مجلة (الكلم) إلى القراء الكرام، مستلهمين قوله تعالى: (إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ) وكلنا أمل، في أن يحظى هذا العدد برضى القراء، ويتلقى توجهاتهم وإرشاداتهم، وأن يلفت انتباههم إلى ما احتوت عليه موضوعات المجلة من مقالات، في مختلف المستويات اللسانية، والموضوعات الأدبية، والمجالات الاجتماعية.

وإن ما في هذا العدد من مقالات، انصب على إنجازها مختصون، ودعمها محكمون، وقد روعي فيها، أن تكون لها أبعاد فكرية، وخلفيات اجتماعية، وظلال إنسانية.

ومبتغى هذه الدورية، نصف الحولية، بعد صدور العدد الرابع. في موضوع اللهجة واللهجات، أن تقيم العلاقة الوظيفية، بين أصالة التعبير الفصح، والمنطوق اللهجيّ النظيف، وأن تصنف الغريب والدخيل، وأن تضع كلاً منهما في موضعه، وترده إلى أصله وأصوله. وشعارنا في مجال اللهجة، يسعى إلى تحقيق مستويين: أولهما تنقية اللهجة، وثانيهما ترفيقها. وحول التنقية والترقية، تتحرك جميع موضوعات المجلة.

ومما نأمله من كلّ مشارك في هذه المجلة، أن يجمع قواه ويحصر إنجازه في المستويين المذكورين. تنقية وترقية، مع تنوع في كفاءات الإنجاز، كالوصف المفيد في مدخرات المجلة، والتحليل الموجّه إلى كفاءات التعامل مع اللهجة، والتعليل المدبر في التفكير اللهجيّ.

ومما لوحظ عن جذور التعبير اللهجيّ وأصوله في الجزائر، أنه تتجاوزه مرجعيات عديدة؛ أولها العربية، وهي الفاعل البالغ التأثير في النطق والأداء، صوتاً ومفردات، وتراكيب، وأساليب. ثمّ الأمازيغية بكلّ أبعادها التاريخية والاجتماعية، وتلويناتها الصوتية، وإيحاءاتها اللفظية. وعددها كثير. ثمّ اللغة التركية بمفرداتها؛ وتراكيبها في مثل: (بايلك، وقهواجي وخزناجي) والفرنسية بتوغّلها في طبقات المجتمع وتعايره عن حاجاته. وهي كثيرة أيضاً، مندسّة في المفردات والتراكيب، في مثل: (مرسوات، وطاكسيات وشامبرات) ثمّ الإسبانية، وبعض الشذرات من لغات عالمية كالهندية، والباكستانية، والفارسية، والعبرية، وغيرها، ويشيع هذا في أسماء الأعيان بخاصة.

وباعتماد المسموع من اللهجات، وملاحظة وظائفها وتوظيفها في مجالات الحياة، وبمحاولة التصنيف حسب التوظيف، والاكتمال في مجالات الاستعمال، نرسو على ما هو عمليّ، وظيفيّ، فاعل في مجالات الحياة، ثمّ منه تكون المنطلقات نحو الغايات.

هذه إمامة بمجلة (الكلم) منهجا، ومادة، وموضوعا، ومسارا، ومعالم، وغايات، وأهدافا، وعلى المشاركين اعتمادنا في إنجاز الأعمال، وعلى الله توكلنا في كلّ حال.

هيئة تحرير المجلة.